

Santiago 2023
Juegos PanAm | ParapanAm

MANUAL DE MARCA

TABLA DE CONTENIDOS

01. INTRODUCCIÓN	4
• Inspiración creativa logo Santiago 2023	5
• Quienes somos	8
02. COMPONENTES DE LA MARCA	9
• Estructura del logotipo	10
• Versiones del logotipo	11
• Red de construcción	12
• Área de protección	13
• Tamaño mínimo	14
• Tipografías de la marca	15
• Sistema cromático	17
• Versiones cromáticas del logotipo	18
• Aplicaciones no permitidas	20
• Aplicaciones sobre fondos	21

TABLA DE CONTENIDOS

03. LEMA DE LOS JUEGOS	22
• Lema	23
• Red de construcción	24
• Área de protección	25
• Tamaño mínimo	26
• Sistema cromático	27
• Versiones cromáticas del lema	28
• Aplicaciones no permitidas	29
• Aplicaciones sobre fondos	30
04. CO-BRANDING	31
• Contexto institucional	32
• Estructura con los partners	33
• Estructura con los partners y sponsors	34
• Estructura con los tres partners	36
• Estructura vertical con los tres partners	38

01

INTRODUCCIÓN

INSPIRACIÓN CREATIVA LOGO SANTIAGO 2023

CREACIÓN DEL SÍMBOLO

El deporte es nuestro punto de partida, ya que siempre hay una meta, un objetivo que alcanzar. El 2023 es la meta compartida por atletas, autoridades, la organización, voluntarios, la ciudad sede y sus habitantes*.

A su vez es un comienzo, a partir del cual se manifiesta y empieza a vivir el legado de los Juegos Santiago 2023. **Por tanto, el objetivo creativo es hacer del "2023" el símbolo que represente estos Juegos.**

**Según focus group realizado por agencia B20 con stakeholders de Santiago 2023, agosto 2019*



¿CÓMO LE DAMOS EXPRESIÓN Y CONTENIDO A ESTE SÍMBOLO?



- » A través de formas que surgen de la infraestructura deportiva que funcionan como circuito de vida activa urbana.
- » Estas formas se van integrando, generando ejes que se conectan y que se activan a través del deporte.
- » Formas que dan origen a un lenguaje propio y único y a un conjunto de símbolos que representan el espíritu deportivo y su integración con la vida urbana.

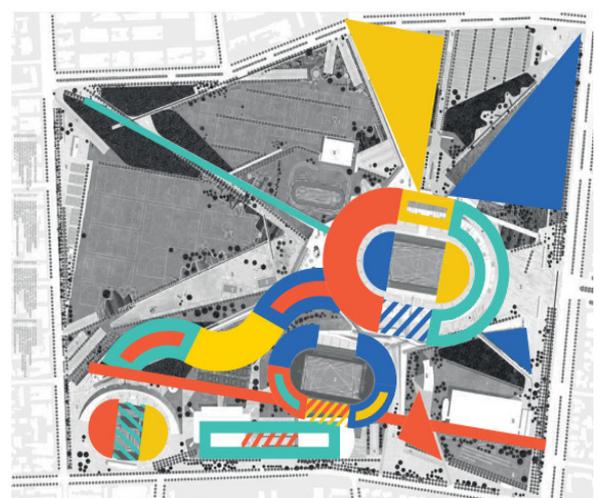
PALETA CROMÁTICA DEL LOGO

SANTIAGO

El símbolo 2023 también debe dar cuenta de las características de la ciudad de Santiago que se buscan destacar y que dan origen a su paleta cromática.



Parque de la ciudadanía - Santiago de Chile



Aplicación de los recursos gráficos con los colores de la paleta cromática elegida que determinan la construcción del logo final Santiago 2023.

Santiago 2023
Juegos PanAm | ParapanAm

QUIÉNES SOMOS

MISIÓN

Los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Santiago 2023 tienen la misión de construir un legado sostenible y con proyección de futuro para las actuales y nuevas generaciones en base al rol inspirador del deporte.

VISIÓN

Creemos en el deportista de alto rendimiento como un promotor de la vida sana y como agente de transformación social, por la excelencia, perseverancia e inclusión que entrega la competencia deportiva.

VALORES

- **PASIÓN:**
Lo hacemos con fuerza y convicción.
- **PERSEVERANCIA:**
Somos constante al enfrentar los desafíos.
- **INCLUSIÓN:**
Tenemos espacio para todos.
- **DETERMINACIÓN:**
Tenemos un propósito que nos inspira.
- **EXCELENCIA:**
Lo hacemos con profesionales comprometidos con nuestros valores.

02

COMPONENTES DE LA MARCA

ESTRUCTURA DEL LOGOTIPO

El logotipo está conformado por:

1. **Logotipo:**
El nombre o texto Santiago.
2. **Isotipo:**
El ícono o símbolo de la marca.
3. **Descriptor:**
El nombre o descriptor del evento: Juegos Panam | Parapanam



VERSIONES DEL LOGOTIPO

La marca Santiago 2023 posee tres versiones oficiales de su logotipo:

- Versión Horizontal
- Versión Cuadrada
- Versión Vertical

Cada versión se utiliza dependiendo del contexto y de las necesidades gráficas que surjan en el momento. Encuentra más detalles de cada versión en la siguiente página.



VERSIONES DEL LOGOTIPO



- **VERSIÓN HORIZONTAL**

La versión horizontal de la marca permite que la palabra "Santiago" tenga mayor protagonismo y legibilidad junto al isotipo de los Juegos.



La versión sin descriptor se debe ocupar principalmente en Games Time y/o en formatos pequeños que no permitan una buena legibilidad de este.



- **VERSIÓN CUADRADA**

La versión cuadrada de la marca se debe aplicar cuando se quiera dar igual protagonismo al texto Santiago y al isotipo "2023" que lo acompaña.



La versión sin descriptor se debe ocupar principalmente en Games Time y/o en formatos pequeños que no permitan una buena legibilidad de este.



- **VERSIÓN VERTICAL**

La versión vertical se debe ocupar cuando se quiera dar más protagonismo al ícono "2023" (lo más representativo la marca). Su uso también está pensado para soportes verticales donde las otras versiones no tengan un buen desempeño y/o legibilidad.



La versión sin descriptor es de uso restringido y se debe ocupar solamente en Games Time y/o en formatos pequeños donde éste no se lea, o en soportes verticales específicos.

RED DE CONSTRUCCIÓN

En los casos en que no se disponga de métodos electrónicos para la implementación del logotipo, se debe utilizar una grilla de construcción para mantener las proporciones correctas de sus formas.

Cada versión de la marca posee su propia red de construcción, pero todas mantienen la misma base y tamaño de la medida X.

• VERSIÓN HORIZONTAL



• VERSIÓN CUADRADA



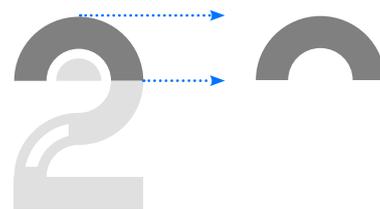
• VERSIÓN VERTICAL



ÁREA DE PROTECCIÓN

El área de protección corresponde al espacio alrededor del logotipo que siempre debe estar libre de otros elementos. Esta protege la integridad de la marca y asegura su correcta legibilidad.

Para el logotipo de Santiago 2023, el área de protección asignada toma como unidad de medida el arco superior del número "2".



• VERSIÓN HORIZONTAL



• VERSIÓN CUADRADA



• VERSIÓN VERTICAL



TAMAÑO MÍNIMO

Siempre se debe respetar el tamaño mínimo para asegurar la correcta legibilidad del logotipo.

• VERSIÓN HORIZONTAL

El tamaño mínimo para aplicar el logotipo en su versión horizontal con y sin descriptor es de 4 centímetros de ancho para impresión y 175 pixeles de ancho para medios digitales.



- Versión Impresa (con y sin descriptor)



- Versión Digital (con y sin descriptor)

• VERSIÓN CUADRADA

El tamaño mínimo para aplicar el logotipo en su versión cuadrada es de 0,65 centímetros sin descriptor y de 1 centímetro de alto con descriptor para impresión. Para medios digitales son 21 pixeles sin descriptor y 40 pixeles de alto con descriptor.



- Versión Impresa (sin descriptor)



- Versión Impresa (con descriptor)



- Versión Digital (sin descriptor)



- Versión Digital (con descriptor)

• VERSIÓN VERTICAL

El tamaño mínimo para aplicar el logotipo en su versión vertical es de 1 centímetro de alto sin descriptor y 2 centímetros con descriptor para impresión. Para medios digitales son 40 pixeles de alto sin descriptor y 80 pixeles con descriptor.



- Versión Impresa (sin descriptor)



- Versión Impresa (con descriptor)



- Versión digital (sin descriptor)



- Versión digital (con descriptor)

TIPOGRAFÍAS DE LA MARCA

Para la palabra "Santiago" se ha utilizado la tipografía Gilroy de Radomir Tinkov, la cual ha sido intervenida para un mejor desempeño como logotipo.

Para el texto descriptivo se utilizó la tipografía DIN (<https://www.wfonts.com/font/din>)



LOGOTIPO

Tipografía intervenida
Gilroy Black

DESCRIPTOR

Tipografía DIN Medium

GILROY BLACK

AaBbCc
1234567890

DIN MEDIUM

AaBbCc
1234567890

TIPOGRAFÍAS DE SISTEMA

Las tipografías de sistema se utilizan para los archivos que se editen internamente en la Corporación (PowerPoint, Keynote, Word, Excel, etc.), ya que son compatibles con todos los sistemas operativos. Se ha normado como tipografía corporativa la familia tipográfica Calibri en sus versiones Regular y Bold.

CALIBRI REGULAR

AaBbCc
1234567890

CALIBRI BOLD

AaBbCc
1234567890

TIPOGRAFÍAS SECUNDARIAS DE SISTEMA

De forma complementaria, utilizamos la tipografía DIN (Regular y Bold) para uso web, gráficas externas o para RRSS. Asimismo pueden complementar este contenido las tipografías Roboto (Regular y Bold), Roboto Condensed (Regular y Bold) y Gilroy (Black).

GILROY BLACK

AaBbCc
1234567890

ROBOTO REGULAR

AaBbCc
1234567890

DIN REGULAR

AaBbCc
1234567890

ROBOTO BOLD

AaBbCc
1234567890

DIN BOLD

AaBbCc
1234567890

ROBOTO CONDENSED

AaBbCc
1234567890

ROBOTO CONDENSED BOLD

AaBbCc
1234567890

SISTEMA CROMÁTICO

Las versiones full color del logotipo siempre se deben aplicar utilizando los 4 colores corporativos: azul, rojo, amarillo y verde-agua.

Se deben utilizar las conversiones a Pantone, CMYK, RGB y HTML descritas en este manual y no las conversiones automáticas de los programas de diseño. De esta manera se asegura la perfecta legibilidad de la marca y su consistencia cromática en el tiempo.

Su aplicación se debe hacer solamente utilizando los archivos originales de diseño enviados por el departamento de marketing, respetando sus colores, tipografías corporativas, proporciones y otras normas señaladas en este manual.

A continuación se encuentran las definiciones cromáticas para la aplicación de logotipo en sus versiones con fondo blanco y con fondo negro, tanto para medios digitales como para impresión.

• COLORES DIGITALES

RGB 0/116/255	RGB 255/79/58	RGB 255/210/0	RGB 0/204/204
HTML 0074FF	HTML FE4F3A	HTML FFD200	HTML 00CCCC

• COLORES DE IMPRESIÓN

PANTONE 2195 C	PANTONE Warm Red C	PANTONE 7406 C	PANTONE 2239 C
CMYK 100/38/0/0	CMYK 0/85/100/0	CMYK 5/27/100/0	CMYK 70/0/50/0

• ESCALA DE GRISES

PANTONE Black 3C	40% NEGRO	25% NEGRO	BLANCO
CMYK 0/0/0/100	CMYK 47/39/38/3	CMYK 25/20/20/0	CMYK 0/0/0/0

****Es muy importante contar con una Pantone al minuto de imprimir, ya que cada impresora hace, de forma distinta, la conversión de colores a cuatricromía. Lo mismo aplica para medios digitales y colores web.****

VERSIONES CROMÁTICAS DEL LOGOTIPO

Versiones principales full color:

El logotipo full color se presenta en fondo blanco con la combinación de los 4 colores de la marca. Para fondos negros, se cuenta con dos versiones de logotipo, donde la diferencia cromática se da en el tratamiento de la palabra "Santiago" y en el cambio de color del texto descriptivo.

Versión monocromática:

Esta versión se debe aplicar sólo en el Pantone 2144 C y sobre fondo blanco. Es de uso restringido para piezas gráficas que solo permitan impresiones a 1 color.

Versión positiva y negativa:

Las versiones positiva y negativa se deben utilizar solo en el caso de que no se permita la impresión del logotipo en todos sus colores. Estas son de uso restringido y están bajo la supervisión del departamento de Marketing de Santiago 2023.

Versión en escala de grises:

Se debe aplicar en casos en que la impresión a color no esté permitida o no sea posible por la técnica de impresión aplicada.

• VERSIÓN HORIZONTAL



• Versión full color



• Versión positiva



• Versión monocromática



• Versión escala de grises



• Versión 1 full color negativo



• Versión negativa



• Versión 2 full color negativo

• VERSIÓN CUADRADA



• VERSIÓN VERTICAL



APLICACIONES NO PERMITIDAS

A continuación presentamos aplicaciones de marca que no están permitidas, ya que transgreden su esencia e intervienen en su desempeño, legibilidad y prolijidad.

Estas normas se aplican para todas las versiones del logo presentadas en este manual.



- No está permitido cambiar los colores de la marca.



- No está permitido aplicar sombra al logotipo.



- No está permitido generar líneas de contorno en los elementos del logotipo.



- No está permitido eliminar el descriptor, salvo en otras versiones que se describen en este manual bajo supervisión del Dpto. de Marketing.



- No está permitido cambiar de posición los elementos del logotipo.



- No está permitido cambiar el orden de los elementos del logotipo.



- No está permitido cambiar de lugar el descriptor.



- No está permitido incorporar nuevos elementos al logotipo.



- No está permitido utilizar el 2023 solo.



- No está permitido posicionar texto sobre el logotipo.



- No está permitido deformar el logotipo.

APLICACIONES SOBRE FONDOS

A continuación presentamos aplicaciones de marca que no están permitidas, ya que transgreden su esencia e intervienen en su desempeño, legibilidad y prolijidad.

Estas normas se aplican para todas las versiones del logo presentadas en este manual.



- No está utilizar el logo sobre fondos de las mismas tonalidades del logotipo.



- No está permitido utilizar el logo sobre fondos de color que dificulten su legibilidad.



- No está permitido utilizar la versión monocromática del logotipo sobre colores planos.



- No está permitido posicionar el logo sobre fondos con texturas o diseños complejos.



- No está permitido añadir parches al logotipo.



- No está permitido utilizar el logotipo sobre fotografías que dificulten su legibilidad.

03

LEMA DE LOS JUEGOS

LEMA DE SANTIAGO 2023

Los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Santiago 2023 aspiran a ser un espacio para que nos enfoquemos en lo que nos hace bien y en lo que nos une: un punto de encuentro no solo para nuestro país, sino que también para toda América.

El diseño del lema se inspira en este objetivo y se basa en los colores y tipografía del logo de Santiago 2023. La versión principal del lema es full color, con soporte blanco y sombra paralela.

- VERSIÓN ESPAÑOL
FULL COLOR

**NUESTRO PUNTO DE
ENCUENTRO**

- VERSIÓN INGLÉS
FULL COLOR

**OUR MEETING
POINT**

RED DE CONSTRUCCIÓN

En los casos en que no se disponga de métodos electrónicos para la implementación del lema, se debe utilizar una grilla de construcción para mantener las proporciones correctas de sus formas.

Para la construcción del lema de Santiago 2023 se utilizó una grilla de 38 X de ancho y 9 X de alto para armar la composición tipográfica en español. En su versión en inglés se utilizó una grilla de 26 X de ancho y 10 X de alto.

- VERSIÓN ESPAÑOL



- VERSIÓN INGLÉS



ÁREA DE PROTECCIÓN

El área de protección corresponde al espacio alrededor del lema que siempre debe estar libre de otros elementos. Esta protege la integridad de la marca y asegura su correcta legibilidad.

Para el área de protección del lema se debe tomar como unidad de medida la letra O de la palabra "Punto" en la versión en español y la letra O de la palabra "Our" en la versión en inglés.

• VERSIÓN ESPAÑOL



• VERSIÓN INGLÉS



TAMAÑO MÍNIMO

Siempre se debe respetar el tamaño mínimo para asegurar la correcta legibilidad del lema.

• VERSIÓN ESPAÑOL

El tamaño mínimo para aplicar el lema en su versión en español es de 2,5 centímetros de ancho para impresión y 130 píxeles de ancho para medios digitales.



NUESTRO PUNTO DE
ENCUENTRO

2,5 cm



NUESTRO PUNTO DE
ENCUENTRO

130 px

• VERSIÓN INGLÉS

El tamaño mínimo para aplicar el lema en su versión en inglés es de 2 centímetros de ancho para impresión y 110 píxeles de ancho para medios digitales.



OUR MEETING
POINT

2 cm



OUR MEETING
POINT

110 px

TIPOGRAFÍA DEL LEMA

En el lema “NUESTRO PUNTO DE ENCUENTRO” se ha utilizado la tipografía Gilroy en su versión Black Italic, la cual ha sido intervenida para un mejor desempeño.

GILROY BLACK ITALIC

AaBcCc
1234567890

SISTEMA CROMÁTICO

La versión full color del lema cuenta con 3 degradados: Turquesa, rojo y amarillo. Para la versión monocromática se utiliza el color azul del logotipo de Santiago 2023.

en este manual y no las conversiones automáticas de los programas de diseño, de esta manera se asegura la perfecta legibilidad de la marca y su consistencia cromática en el tiempo.

Es importante utilizar las conversiones a Pantone, CMYK, RGB y HTML descritas

• COLORES DIGITALES

RGB 57/184/192	RGB 251/65/52	RGB 255/209/0	
HTML 39B8C0	HTML FB4134	HTML FFD100	
RGB 0/170/157	RGB 205/0/20	RGB 245/160/2	RGB 0/116/255
HTML 00AA9D	HTML CD0014	HTML F5A002	HTML 0074FF

• COLORES DE IMPRESIÓN

PANTONE 2398 C	PANTONE 2350	PANTONE 109 C	
CMYK 71/0/36/0	CMYK 0/95/100/21	CMYK 0/41/100/0	
PANTONE 3272	PANTONE 2350	PANTONE 137 C	PANTONE 2195 C
CMYK 94/0/48/0	CMYK 0/95/100/21	CMYK 39B8C0	CMYK 100/38/0/0

• ESCALA DE GRISES

PANTONE Black 3C	40% NEGRO	25% NEGRO	BLANCO
CMYK 0/0/0/100	CMYK 47/39/38/3	CMYK 25/20/20/0	CMYK 0/0/0/0

VERSIONES CROMÁTICAS DEL LEMA

Versión full color:

La versión full color es la versión oficial del lema. Esta se debe utilizar con los degradados turquesa, rojo y amarillo y con soporte blanco, tanto en fondos blancos como en fondos negros.

Versión monocromática:

Esta versión se debe aplicar solo con el color Pantone 2144 C y sobre fondo blanco. Es de uso restringido para piezas gráficas que solo permitan impresiones a 1 color.

Versión positiva y negativa:

Las versiones positivas y negativas se deben aplicar en el caso de piezas gráficas que no permitan la impresión del logotipo en todos sus colores. Es de uso restringido y está bajo la supervisión del departamento de Marketing.

Versión en escala de grises:

En el caso de que la impresión a color no sea posible, se debe utilizar el lema en versión gris para evitar la transformación automática a blanco y negro.

• VERSIÓN ESPAÑOL



• Versión full color



• Versión positiva



• Versión monocromática



• Versión escala de grises



• Versión full color sobre fondo negro



• Versión negativa

APLICACIONES NO PERMITIDAS

A continuación presentamos aplicaciones del lema que no están permitidas, ya que transgreden su esencia e intervienen en su desempeño, legibilidad y prolijidad.

Estas normas se aplican para todas las versiones del lema presentadas en este manual.



- No está permitido cambiar los colores del lema.



- No está permitido construir el lema con otra tipografía.



- No está permitido deformar el lema.



- No está permitido alterar la composición del lema.



- No está permitido añadir elementos extras al lema.



- No está permitido agregar línea de contorno al lema.



- No está permitido rotar el lema.



- No está permitido utilizar las palabras del lema por separado.



- No está permitido utilizar el lema en su versión full color sin el soporte blanco.

APLICACIONES SOBRE FONDOS

A continuación presentamos aplicaciones del lema que no están permitidas, ya que transgreden su esencia e intervienen en su desempeño, legibilidad y prolijidad.

lema, ya que la versión full color no cuenta con restricciones en aplicaciones sobre fondos debido a la existencia de su soporte blanco.

Estas normas se aplican principalmente para la versión monocromática azul del



- No está permitido utilizar el lema monocromático azul sobre fondos de color.



- No está permitido utilizar el lema monocromático azul sobre fondos complejos.



- No está permitido añadir parches a ninguna versión del lema.



- No está permitido utilizar el lema monocromático azul sobre fotografías.

04

CO-BRANDING

CONTEXTO INSTITUCIONAL

En este capítulo definimos los lineamientos de co-branding con las marcas oficiales que acompañarán a Santiago 2023 en sus comunicaciones. Estas son las siguientes:

- Panam Sports
- APC (Americas Paralympic Committee)
- MINDEP + IND (Ministerio del Deporte)

Se definió para estas aplicaciones el uso de la versión vertical del logotipo APC, ya que convive en mejor armonía con el de Panam Sports.

Cabe indicar que la marca MINDEP tiene la restricción de un tamaño mínimo de 2 cm y en ningún caso se podrá usar más pequeño de lo que indican sus normas.

Recomendamos revisar las normativas de cada partner para aplicar de manera correcta sus logotipos.

DEPORTIVOS | INTERNACIONALES



Logotipo Panam Sports versión institucional



Logotipo APC

INSTITUCIONALES | LOCALES



Logotipo MINDEP + IND



Logotipo Panam Sports versión wordmark

ESTRUCTURA CON LOS PARTNERS

Existen 3 instancias de co-branding:

- Juegos Panamericanos
- Juegos Parapanamericanos
- General

En instancias específicas, el logo de Santiago 2023 se presenta con distintos descriptores cuando se acompaña de cada una de las instituciones:

- Panam Sports / Juegos Panamericanos
- APC / Juegos Parapanamericanos

En contextos generales, se utiliza el esquema con los logos de ambas instituciones.

La altura del logo de Santiago 2023 se define como 100% y es la principal medida para definir la proporción de las marcas en el co-branding. En el caso de las marcas internacionales la proporción es de 90% (Panam Sports) y 70% (APC) en relación a Santiago 2023.

La separación entre logos se da con una línea de grosor 0,75 pt. y la distancia está definida por el arco superior del número 2.

JUEGOS PANAMERICANOS



JUEGOS PARAPANAMERICANOS



GENERAL



Todas las formas deben estar centradas y alineadas al eje horizontal (en amarillo) que divide el bloque en la mitad.

ESTRUCTURA CON LOS PARTNERS Y SPONSORS

En el co-branding de Santiago 2023 el logotipo de Panam Sports debe utilizarse en su versión wordmark o tipográfica cuando va acompañado de otras marcas (sponsors).

Para el correcto uso de la identidad visual de Panam Sports, se deberá revisar y seguir su propia normativa.

La altura del logo de Santiago 2023 se define como 100% y es la principal

medida para definir la proporción de las marcas en co-branding. En el caso de las marcas internacionales, la proporción es de 60% (Panam Sports versión wordmark) y 70% (APC) en relación a Santiago 2023.

La separación entre logos se da con una línea de grosor 0,75 pt. y la distancia está definida por el arco superior del número 2.

JUEGOS PANAMERICANOS



JUEGOS PARAPANAMERICANOS



GENERAL



Todas las formas deben estar centradas en relación a un eje horizontal (en amarillo) que divide el bloque en la mitad.

- CO-BRANDING CON PANAMAM SPORTS



- CO-BRANDING CON PANAMAM SPORTS VERSIÓN WORDMARK



- CO-BRANDING CON APC



- CO-BRANDING CON PANAM SPORTS Y APC



- CO-BRANDING CON PANAM SPORTS (WORDMARK) Y APC



ESTRUCTURA CON LOS TRES PARTNERS

En esta versión, las marcas se presentan en 3 niveles de jerarquía:

- **Santiago 2023** se posiciona siempre en la parte superior del co-branding.
- **Panam Sports** corresponde al 90% en altura en relación al logo cuadrado de Santiago 2023.
- **APC** corresponde al 70% en altura en relación al logo cuadrado de Santiago 2023.
- **MINDEP** corresponde al 55% en altura en relación al logo cuadrado de Santiago 2023.

Al igual que la estructura anterior, la separación entre logos se da con una línea de grosor 0,75 pt. y la distancia está definida por el arco superior del número 2.

La segunda fila está centrada en su eje horizontal (línea punteada amarilla).



ESTRUCTURA CON LOS TRES PARTNERS

Para utilizar el co-branding sobre fondo negro se crearon dos versiones:

- Versión color sobre negro
- Versión blanca sobre negro

• VERSIÓN COLOR SOBRE NEGRO

Santiago 2023
Juegos PanAm | ParapanAm



• VERSIÓN BLANCA SOBRE NEGRO

Santiago 2023
Juegos PanAm | ParapanAm



ESTRUCTURA
VERTICAL
CON LOS TRES
PARTNERS



• VERSIÓN COLOR Y
• VERSIÓN BLANCA
SOBRE NEGRO



Santiago 2023

Juegos PanAm | ParapanAm